



**AYŞEN KARAKAYA**  
**ALİ ATMACA**

DIYALOGLAR / DIALOGUES



**AYŞEN KARAKAYA - ALİ ATMACA**  
DİYALOGLAR / DIALOGUES

**5 - 31 MAYIS** MAY 2015

**GALERi**/MiZ

# DİYALOGLAR: ZEYTİN AĞACI SANA SÖYLÜYORUM

Nilgün YÜKSEL

Joseph Campbell “İlkel Mitoloji” kitabında arkaik toplumların kutsal varlığı İnnua’dan söz eder. İnnua, evrenin ruhudur ve onun bir kadın sesine benzeyen yumuşak sesi çocukların korkusunu bile yatıştırır. Bu ruh, onu kutsayan insanlara evrenin güvenli bir yer olduğunu anımsatır. Bu anımsatma sayesinde onlar, bastıkları yerlerde huzurla dolaşabilecek ve çocuklarını güvenle büyütebileceklerdir.

Bizim tırnak içinde “İlkel” diye adlandırdığımız bu toplumlar taş, toprağa, rüzgara simgesel anlamlar yükleyerek bir oldukları doğaya saygılarını sunarlar.

1950’lerin sonunda Fransa’da bir grup çapulcu, avangarda bile karşı çıkan sanat-toplum aktivistleri Sitüasyonist Enternasyonel’ u hayata geçirmeye başlamıştır. Önce solcu çevreler dahil bu garip ruh haliyle dolaşan gençleri pek kimse ciddiye almaz. Oysa 1957’de adı duyulmaya başlayan bu “tuhaf” grup toplumsal değişimden sanata, çevreden mimariye birçok alanda yarattıkları teorilerle zihinlerimizi değiştirecek 68 ruhunu da besleyen kaynaklardan biri olacaktır. Üstelik adlarındaki Enternasyonalin hakkını vererek! Besledikleri 68 ruhu da bize yeniden özgür düşünce ile dünyanın en güzel sloganlarından birini miras bırakacaktır.

“Kaldırım taşlarının altında kutsal var”.

Sonra kaldırım taşlarını kaldırırlar kumsalın rüzgârını tüm dünyaya ve geleceğe gönderirler. Bilgiyi ve düşünceyi çoğaltırlar. Bir adım ötesinde insanlar arasında yeni bir diyalog başlatırlar.

Ali Atmaca yıllardır zeytin ağaçlarıyla söyleşir. İçinde biriktirdiklerini onlara anlatır. Bu arada ağaçların kendisine kızmasını bile göze alır. Çünkü bilir ki ağaçlar, doğanın sessiz bilgeleridir. Söyleştiği zeytin ağaçlarını tuvallerine taşır. Onların dilini resmin diline dönüştürür.

Geldiği kültürden, sanat tarihinden beslenir. Resimlerinde hem Çukurova’nın kahraman eşkıyaları vardır hem de İstanbul’dan Paris’e, Paris’ten Roma’ya sanatı besleyen kentlerin izi. Kırmızıyı, siyahı, yeşili ve maviyi somutlaştırırken kendini resmin ardına gizler. Üstü örtülen, zoraki bir çabayla anlamları değiştirilen simgesel değerlerin kabuklarını her seferinde yeniden soyar. Çünkü hep başka bir şey vardır. Başka bir yaşam, başka bir düşünce şekli ve başka bir şey daha...

Sonra tuvallerinde çokça ağaçlarla hesaplaşmış Ayşen Karakaya, tam da ağaçları bir süreliğine kendi haline bıraktığında sırt çantasıyla çıkagelir. Grafitiden esinlenen tuvallerini, önce duvarlara ardından yazının estetiğine kapılıp karatahtaya dönüştürür. Sonra duvarların ardından anarşist tavşanlar çıkagelir. Hınzır bir ironiyle sanatçının güncesini tutarlar. Günle, politikayla, yaşamla kurduğu ilişkiyi kaydederler. Tümü tek bir kahramanın farklı suretine bürünür, geniş bir öykünün parçalarını yansıtır.

Ali Atmaca ve Ayşen Karakaya Bodrum Gümüşlük’ te Atmaca’nın kaleme aldığı roman üzerinden kurdukları dostluğu, atölyeye taşıdılar. Bir kuşağın temsilcisinden diğerine, sanatçıdan sanatçıya zarıfçe aktarılan bir diyalog başlattılar. Aykırı üsluplarını tek bir tuvalde birleştirip bovalarıyla söyledikleri sözleri daha geniş bir alana yaydılar.

Usta-çırak ilişkisi, sanatçıdan sanatçıya aktarılan bilgi sanatın kendini çoğaltmasını, bakış açılarının yeniden düzenlenmesini getirir. Farklı kimliklerin, akılların, ruhların bir araya gelişi diyalogu büyütür.

Eleştirmenler bazen yapıtları açıklamak için sonu gelmez bir zihinsel çalışmaya girerler. Sonra bazı tuhaf insanlar çıkarlar taşların altında kumsalı ararlar. Kayısı ağacına, erik ağacına, ardıç ağacına söylerler. Tavşanları kişileştirirler. Bazıları da tırnak içinde “Zeytin ağacı sana söylüyorum” derler. “Anladın mı?”

Anladık mı?

Bazen sanat eserini uzun uzun anlatmak gerekmez. Bazen sadece İnnua olan evrenin ruhunu, 68 ruhunu, Gezi ruhunu hatırlatmak yeter.

Gösteri Toplumu’nun yazarı Fransız sitüasyonist Guy Debord, sokağa bir slogan yazmıştı...

“Mola vermeden yaşa”

Çünkü sanat eserleri ve ağaçlar mola vermeden yaşarlar.

# DIALOGS: I AM TELLING YOU OLIVE TREE

Nilgün YÜKSEL

---

Joseph Campbell talks about Sacred Being of archaic societies, Inua in "Primitive Mythology". Inua is spirit of universe and Inua's woman liked voice appeases even children's fears. This Spirit reminds Universe is a secure place to people who bless Inua. Thanks by this reminder those people could promenade peacefully wherever they go and could raise their children safely.

Communities which we name as "primitive" in quotation, respect to nature which they were one within by attributing a symbolical meanings to rock, earth and wind.

At the end of 1950's, a group of marauder who were art-society activists against to even avangarde starts actualise "Situationist International". At the beginning even right-wing society did not take seriously those strange youngsters. In fact those "strange" group when started to become prominent at 1957 became a source feeder of 68 's soul by creating mind changing theories on us from social upheaval to environment and to the architecture. Also as remunerating the meaning of International. This fed 68's soul re-legated latitudinarianism and legated one of the best slogans of World.

"Under the paving Stones, the beach!"

Then they sent wind of beach to the World and future. They reproduced knowledge and idea. Step out that they started a new dialog with people.

Ali Atmaca speaks with olive trees for years. He tells things are finished within him. Meanwhile he risks even making trees angry with him. Because he knows that trees are silent wises of mother earth. He transforms their language into language of art.

He is fed by the culture which he is coming from. There are heroic Çukurova's bandits and also trace of art feeding cities from İstanbul to Paris, and then from Paris to Rome in his paintings. As he materialises red, black, green and blue he hides himself behind his own paintings. He peels again shells of hidden and forced meaning changed sybomical moral every time. Because there is always another thing. There is another life, another thinking way and also another thing...

Then when Ayşen Karakaya who settled with trees on her canvas, left trees by themselves for a while, suddenly he came with his backpack. He transforms his graffiti inspired paintings which are carried away by firstly walls then writing, into a black board . Then anarchist rabbits showed up behind walls. They keep journal of artist with a swine irony. They record his relationship with the day, the politics, and life. All of them play the role of different duplication of one hero and reflects piece of a wide range story.

Ali Atmaca and Ayşen Karakaya carried their Atmaca's novel based friendship to their workshop. They started a gracious transferred dialog between representatives of a generation and artists. They reunite their contarian styles on canvas and spread their words on a large area with their paints.

Master-apprentice relationship, artist to artists transferred knowledge increasing itself and re-arranging perspective. Coming together of different identities, different minds and souls amplify the dialog.

Critics sometimes struggless with endless intellectual work for describing the opus. Then some strange people show up and look for the beach. They tell the apricot tree, plumb tree and juniper tree. They personalise the rabbits. Some of them says "Im telling you Olive tree" in quotation. "Did you understand?"

Did we understand?

There is no need for describing work of art sometimes. Sometimes remembering Inua, soul of universe, soul of 68's and soul of Gezi is enough.

Author of "Society of the Spectacle" Guy Debord, wrote a slogan on the Street.

"Live without giving a break"

Because artworks and trees live without giving a break.



**ZEYTİN AĞACI | OLIVE TREE**

tuval üzeri akrilik acrylic on canvas

110 x 120 cm., 2013



**İSİMSİZ | UNTITLED**

tuval üzeri akrilik acrylic on canvas  
100 x 110 cm., 2014

**İSİMSİZ | UNTITLED**

tuval üzeri akrilik acrylic on canvas  
100 x 110 cm., 2015







**İSİMSİZ | UNTITLED**  
tuval üzeri akrilik acrylic on canvas  
110 x 100 cm., 2015



**İSİMSİZ | UNTITLED**

tuval üzeri akrilik acrylic on canvas

110 x 100 cm., 2015



**İSİMSİZ | UNTITLED**  
tuval üzeri akrilik acrylic on canvas  
100 x 140 cm., 2014



**isimsiz | UNTITLED**

tuval üzeri akrilik acrylic on canvas  
100 x 190 cm., 2015



**İSİMSİZ | UNTITLED**  
tuval üzeri akrilik acrylic on canvas  
100 x 190 cm., 2015



**İSİMSİZ | UNTITLED**

tuval üzeri akrilik acrylic on canvas  
100 x 140 cm., 2014



**İSİMSİZ | UNTITLED**  
tuval üzeri akrilik acrylic on canvas  
100 x 110 cm., 2015



**isimsiz | UNTITLED**

tuval üzeri akrilik acrylic on canvas  
80 x 80 cm., 2015



**İSİMSİZ | UNTITLED**  
tuval üzeri akrilik acrylic on canvas  
80 x 80 cm., 2015



**İSİMSİZ | UNTITLED**

tuval üzeri akrilik acrylic on canvas  
80 x 80 cm., 2015



**İSİMSİZ | UNTITLED**  
tuval üzeri akrilik acrylic on canvas  
80 x 80 cm., 2015



**İSİMSİZ | UNTITLED**

tuval üzeri akrilik acrylic on canvas

60 x 120 cm., 2015



**WARGAZM**

tuval üzeri akrilik acrylic on canvas  
110 x 110 cm., 2015



**OKYANUS ÖTESİ / PENNSYLVANIA | TRANSOCEANIC / PENNSYLVANIA**

tuval üzeri akrilik acrylic on canvas

110 x 110 cm., 2015



**CAN**

tuval üzeri akrilik acrylic on canvas  
110 x 110 cm., 2015



**VAN BUNNY**

tuval üzeri akrilik acrylic on canvas

Çap 100 cm., 2015



### OCCUPY GEZI

tuval üzeri akrilik acrylic on canvas  
110 x 110 cm., 2015



**TUTUKLAYIN SARDUNYAYI | ARREST THE GERRANIUM**

tuval üzeri akrilik acrylic on canvas

60 x 120 cm., 2015



**LİBERAL DEMOKRAT | LIBERAL DEMOCRATS**

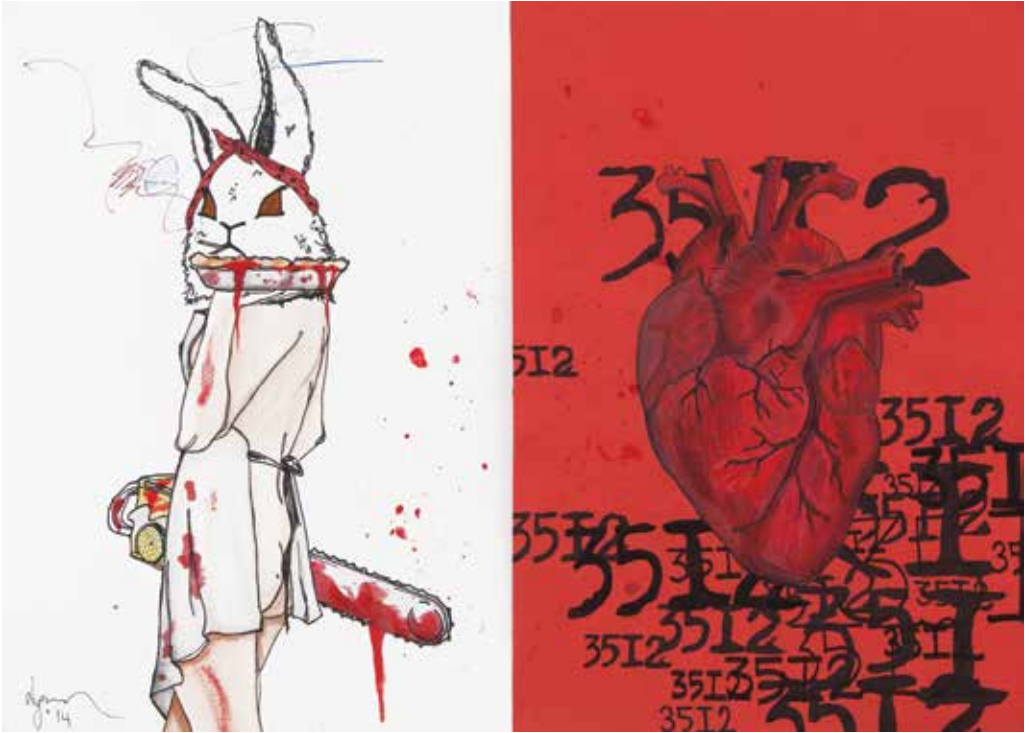
tuval üzeri akrilik acrylic on canvas

50 x 60 cm., 2014



### UNORIGINAL SIN

Kağıt üzerine karışık teknik mixed media on paper  
29 x 49 cm., 2014



### **ALGOPHOBIA**

Kağıt üzerine karışık teknik mixed media on paper  
30 x 42 cm., 2014



### **VAN BUNNY**

Kağıt üzerine karışık teknik mixed media on paper  
30 x 42 cm., 2014





Oldenburg ve tüm devrimci, umursamaz, ciddi, oyunbaz sanatçılara saygıyla...  
“Benim istediğim sanat bir çocuğun ambalajı yırttıktan sonra yaladığı sanattır.”  
“Benim istediğim sanatçı ortadan kaybolan, beyaz kasketle tabela ya da koridorları boyayan sanatçıdır.”

(Claes Oldenburg, Dükkanın Belgelerden, Sanat ve Kuram, Küre Yay., İst. 2011, s. 787 – 788)

# AYŞEN KARAKAYA - ALİ ATMACA

## DİYALOGLAR / DIALOGUES

Galeri Direktörü Gallery Director

**Ayşegül Arayıcı**

Küratör Curator

**Nilgün Yüksel**

Sanat Direktörü Art Director

**Begüm Gaziöğlü**

Galeri Koordinatörü Gallery Coordinator

**Aylin Yurtsever**

Katalog Metni Catalog Text

**Nilgün Yüksel**

Çeviri Translation

**Nükhet Oral**

Fotoğraf Photograph

**FGStadyo.com**

Tasarım Design

**Gürkan Kızılsakal**

Web

**Pronsa IT**

Baskı Print

**Yunus Matbaacılık Ltd. Şti.**

Eski Oto Sanayi Sitesi Çelik Caddesi No:64

4. Levent - İstanbul

Tel: +90 212 270 77 37

Baskı Tarihi Printing Date

**Mayıs 2015**

Bu katalog 5-31 Mayıs 2015 tarihleri arasında, Galeri/Miz'de düzenlenen Ayşen Karakaya ve Ali Atmaca'nın "DİYALOGLAR" adlı sergisi için 500 adet basılmıştır.

500 copies of this catalogue were printed for the exhibition Ayşen Karakaya and Ali Atmaca "DIALOGUES" in Galeri/Miz between 5-31 May 2015.

**GALERİ** / **MİZ**

**T +90.212.241 76 66**

**F +90.212.241 73 89**

**info@galerimiz.com**

**www.galerimiz.com**





**GALERI/MiZ**

